04

February 목 Thu

포도원의 노래

The Song of the Vineyard

통독본문 Reading Plan

이사야 Isaiah 5장

복음성가(고형원)
"주께서 주신 동산에"

여는기도 Opening Prayer

주여 우리에게 자비를 베푸소서.

Lord. Have Mercy on Us.

오늘의 할 일, 마음 준비

Doing & Being for Today

맥잡기

이스라엘은 주님께서 심으신 포도나무입니다. 포도원 주인은 그들에게 선한 열매를 기대했지만, 들리는 것은 약한 희생자들의 울부짖음 뿐입니다. 이제 주께서 아시리아를 통해 그들을 심판하실 것입니다.

이사야 5:1-2, 8-13

1 나는 내가 사랑하는 자를 위하여 노래하되 내가 사랑하는 자의 포도원을 노래하리라 내가 사랑하는 자에게 포도원이 있음이여 심히 기름진 산에로다

2 땅을 파서 돌을 제하고 극상품 포도나무를 심었도다 그 중에 망대를 세웠고 또 그 안에 술틀을 팠도다 좋은 포도 맺기를 바랐더니 들포도를 맺었도다

8 가옥에 가옥을 이으며 전토에 전토를 더하여 빈 틈이 없도록 하고 이 땅 가운데에서 홀로 거주하려 하는 자들은 화 있을진저

9 만군의 여호와께서 내 귀에 말씀하시되 정녕히 허다한 가옥이 황폐하리니 크고 아름다울지라도 거주할 자가 없을 것이며

10 열흘 갈이 포도원에 겨우 포도주 한 바트가 나겠고 한 호멜의 종자를 뿌려도 간신히 한 에바가 나리라 하시도다

11 아침에 일찍이 일어나 독주를 마시며 밤이 깊도록 포도주에 취하는 자들은 화 있을진저

12 그들이 연회에는 수금과 비파와 소고와 피리와 포도주를 갖추었어도 여호와께서 행하시는 일에 관심을 두지 아니하며 그의 손으로 하신 일을 보지 아니하는도다

13 그러므로 내 백성이 무지함으로 말미암아 사로잡힐 것이요 그들의 귀한 자는 굶주릴 것이요 무리는 목마를 것이라

Reading insight

Israel was the vine that the LORD had planted. The master of the vineyard expected good crops but all he heard was the cry of the oppressed who were helpless. Now the LORD would use Assyria to pass judgment upon them.

Isaiah 5:1–2, 8–13

1 Let me sing for my beloved my love song concerning his
vineyard: My beloved had a vineyard on a very fertile hill.

2 He dug it and cleared it of stones, and planted it with choice
vines; he built a watchtower in the midst of it, and hewed
out a wine vat in it; and he looked for it to yield grapes, but it
yielded wild grapes.

8 Woe to those who join house to house, who add field to
field, until there is no more room, and you are made to dwell
alone in the midst of the land.

9 The LORD of hosts has sworn in my hearing: "Surely
many houses shall be desolate, large and beautiful houses,
without inhabitant.

10 For ten acres of vineyard shall yield but one bath, and a
homer of seed shall yield but an ephah."

11 Woe to those who rise early in the morning, that they may
run after strong drink, who tarry late into the evening as wine
inflames them!

12 They have lyre and harp, tambourine and flute and wine at
their feasts, but they do not regard the deeds of the LORD, or
see the work of his hands.

13 Therefore my people go into exile for lack of knowledge;
their honored men go hungry, and their multitude is parched
with thirst.

Engaging with Words

말씀 속으로

포도농사를 처음 시작할 때, 농부의 마음은 어떠했습니까? (1, 2절)
What was the farmer's mindset when he first planted the vineyard? (5:1–2)

백성들이 포로가 되고, 귀한 자들과 무리가 굶주리게 된 까닭은 무엇입니까? (13절)
Why did the people become prisoners of war and the men of rank and their masses die of hunger? (5:13)

God Moment

묵상 중에 만난 주님

한 말씀 One Word

종일 더 깊이 묵상하기 위해
오늘 주신 한 말씀을
붙잡습니다.

단숨기도 One Prayer

오늘 주신 말씀으로
실천을 위한 짧은
한문장 기도를 기록합니다.

교회와 사역자를 위한 기도
Prayer for Churches & Pastors

새생명교회, 신승호(CT)
커네티컷한인중앙교회, 김정환(CT)
한인총회, 한인교회 공동체를 위한 기도

탄식하시는 하나님
The mourning of God

우리말 번역에는 드러나지 않지만, 오늘 본문 8절부터 24절의 말씀은 모두 첫 자가 '아!'(히브리어로는 '호이')로 시작하는 탄식 시입니다. 공동번역 성서는 이 운율을 살려 각 절의 첫 머리를 이렇게 번역합니다. "아! 너희가 비참하게 되리라"
사랑하는 이에게 들려주는 포도원의 노래(1절)가 실망과 슬픔의 노래로 변하였습니다. 마치 세상과 인간을 지으시고 그리 좋아하셨던 하나님께서, 사람 만드신 것을 후회하며 탄식하셨던 것처럼(창세기 6:6) 포도원의 주인은 무지한 백성들을 보며 안타까워하십니다.
첫 번째 탄식은 남의 것을 빼앗아 부를 축척하는 사람들에 대한 것입니다.(8-10절) 두 번째 탄식은 술 취하거나 게으르고 방탕한 생활을 하는 사람들을 향하고(11-13절), 세 번째 탄식은 고집이 센 죄인(18절)과 회의론자(19절)들 때문입니다. 네 번째 탄식은 거짓말하는 사람들(20절) 그리고 다섯 번째 탄식은 스스로 의롭다고 생각하는 사람들을 대상으로 합니다.(21절) 마지막 탄식은 술주정뱅이와 불의한 자들을 향합니다.(22-23절) 누가, 탄식하시는 주님의 마음을 '추수날의 얼음냉수처럼 시원하게"(잠 25장 13절) 풀어 드릴 수 있을까요?

It is not clear in the Korean version but Isaiah 5:8-24 is a poem of lamentation, and every sentence begins with "Ah!" with an exclamation mark. ("hoi" in Hebrew) In the United Bible Societies translation, the first sentence of every verse is translated as "Ah! You shall be miserable."
The song of the vineyard that was meant for a loved one, turned into a song of disappointment and sorrow. The master of the vineyard laments at the ignorance of the people as the LORD is grieved that He has human beings inhabit the earth. God was so pleased when he first created the world and man and woman, but His heart is now filled with pain. (Genesis 6:6)
The first lament was about people who accumulated wealth by stealing from others. (5:8-10) The second lament pointed at the prodigal people who were drunk or lazy. (5:11-13) The third lament was directed to the intransigent sinners (5:18) and the skeptics. (5:19) The fourth lament was about liars (5:20) and the fifth lament was about those who were wise and intelligent in their own sight. (5:21) The last lament was about the drunkards and the unrighteous. (5:22-23) Who can soothe the mourning mind of the LORD like "the coolness of snow at harvest time." (Proverbs 25:13)

저널링, 예수님과 함께
Journaling with Jesus

오늘의 감사 Thanks Note

1

2

3

눈을 뜬 첫 시간 예수님을 생각했습니까? ☐

첫 기도 first moment Prayer ☐

묵상 reading & QT ☐

한 말씀 One Word ☐

단숨기도 One Prayer ☐

* **하나님의 마음, 당신의 마음** God's heart & your heart

* **예수님과 동행하는 삶을 위해** For Walking with Jesus

* **조금 더 깊이, 멀리** Taking it deeper, further

facebook @기쁨의 언덕으로

하루 동안 말씀을 읽고 예수님과 동행하는 마음과 생각, 깨달음,
결단을 시간에 구애받지 않고 언제든지 기록하십시오.